

cān cí jià lǐ jié
參、辭駕禮節

Temple Arrival and Departure Propriety

shàng zhí lǐ
上執禮

Primary Announcer (right side of altar)

xià zhí lǐ
下執禮

Secondary Announcer (left side of altar)

zuò yī guì
作揖，跪

Full standing bow with hands clasped; Kneel

míng míng shàng dì 明明上帝 Supreme Being (God)	wǔ kòu shǒu 五叩首 five bows	yī kòu zài kòu sān kòu sì kòu wǔ kòu shǒu 一叩，再叩，三叩，四叩，五叩首 one bow, two bow, three bow, four bow, five bows
zhū tiān shén shèng 諸天神聖 All Buddhas and Saints	sān kòu shǒu 三叩首 three bows	yī kòu zài kòu sān kòu shǒu 一叩，再叩，三叩首 one bow, two bow, three bows
mí lè zǔ shī 彌勒祖師 Founding Master (Maitreya)	sān kòu shǒu 三叩首 three bows	yī kòu zài kòu sān kòu shǒu 一叩，再叩，三叩首 one bow, two bow, three bows
nán hǎi gǔ fó 南海古佛 Buddha of the Southern Seas (Guan Yin)	yī kòu shǒu 一叩首 one bow	yī kòu shǒu 一叩首 one bow
huó fó shī zūn 活佛師尊 Living Buddha Respected Teacher (Holy Teacher)	yī kòu shǒu 一叩首 one bow	yī kòu shǒu 一叩首 one bow
yuè huì pú sà 月慧菩薩 Bodhisattva of Moon (Bright) Wisdom	yī kòu shǒu 一叩首 one bow	yī kòu shǒu 一叩首 one bow
shī zūn 師尊 (18 th Patriarch) Respected Teacher	yī kòu shǒu 一叩首 one bow	yī kòu shǒu 一叩首 one bow
shī mǔ 師母 (18 th) Matriarch Teacher	yī kòu shǒu 一叩首 one bow	yī kòu shǒu 一叩首 one bow
diǎn chuán shī 點傳師 Transmitting Master	yī kòu shǒu 一叩首 one bow	yī kòu shǒu 一叩首 one bow
yǐn bǎo shī 引保師 Sponsor and Guarantor	yī kòu shǒu 一叩首 one bow	yī kòu shǒu 一叩首 one bow
qián xiàn dà zhòng 前賢大眾 All virtuous ones present	yī kòu shǒu 一叩首 one bow	yī kòu shǒu 一叩首 one bow

qǐ zuò yī
起，作揖

Rise, Full standing bow with hands clasped

guì
跪

Kneel

xiàng gè wèi diǎn chuán shī cān cí jià
向(各位)點傳師參[辭]駕

To (each) Transmitting Master present,
an arrival [departure] bow

qǐ zuò yī
起，作揖

Rise; Full standing bow with hands clasped

cān cí jià lǐ bì fàng shǒu jū gōng
參[辭]駕禮畢，放手鞠躬

Completion of arrival [departure] propriety;
Drop hands/arms to the side and bow

The extra "bow" (boxed area shaded in gray) is necessary only if a Transmitting Master is present.